

CyMAL: Museums Archives and Libraries Wales.

CyMAL: Amgueddfeydd Archifau a Llyfrgelloedd Cymru
Archwiliadau Canllaw 4 Argraffiad Cymru.

Hello my name is Vivian Ezugha, I am on a student placement in CyMAL. During my time here at CyMAL I will be producing a series of these occasional bulletins as a helpful reminder of the resources available to help you provide approved services for disabled people. My main source will be the disability portfolio put together by MLA and adapted by CyMAL. I will also draw your attention to recent relevant news articles you may have missed. I hope you find it useful and please feel free to give me feedback and send me anything you find that may be of interest. Vivian.Ezugha@wales.gsi.gov.uk

14-August-2013

Archwiliadau

Cyhoeddwyd y Portffolio gan MLA o ganlyniad i gydweithredu â gweithgor, oedd yn cynnwys ymgynghorwyr arbenigol.

Mae Argraffiad Cymru'r Portffolio (sydd ar gael yn Gymraeg a Saesneg) wedi'i addasu o'r fersiwn MLA gan CyMAL.

Rhagarweiniad :

Defnyddir y geiriau 'archwiliad mynediad' bron yn ddieithriad heddiw i ddisgrifio proses gwerthuso adeilad neu sefydliad yn nhermau pa mor hygyrch yw i bobl anabl. Drwy gomisiynu archwiliad rydych yn creu cynllun gwaith ar gyfer newid, gyda golwg ddiduedd ar yr hyn y mae eich sefydliad yn ei wneud yn dda yn barod ac o'r pwyntiau y dylid canoli sylw arnynt ar gyfer gwella.



Dangosodd y "Survey of Provision for Disabled Users of Museums, Archives and Libraries", a gomisiynwyd gan MLA yn 2001, fod naw allan o ddeg o'r 'perfformwyr uchel' yn barod wedi cynnal archwiliad mynediad. Fel y sylwodd un a ymatebodd:

Cc Frieze by Xerones,

<http://www.flickr.com/photos/xerones/402084534/>

"It's a very valuable tool for prioritisation. It brings a detached and experienced observation to practice and procedure, services and facilities, as well as to the building." (1)

Am wybodaeth ychwanegol am anabledd yn ei Gyd-destun, ewch i wefan CyMAL.

<http://wales.gov.uk/topics/cultureandsport/museumsarchiveslibraries/cymal/accessequalitydiversity/disabilityportfolio/?lang=en>

Rhesymau dros gynnal archwiliad

Dylai archwiliad amcanu at wella mynediad drwy ysgogi newid. Gallai'r hyn sy'n eich sbarduno i gomisiynu archwiliad gynnwys:

1.1 Rhwymedigaethau Cyfreithiol

Mae'r Deddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd (DDA) yn mynnu fod sefydliadau'n adolygu polisiau, arferion a gweithdrefnau ac yn gwneud newidiadau rhesymol er mwyn gwneud gwasanaethau'n hygyrch i bobl anabl. Ers Hydref 2004, bu dyletswydd ar ddarparwyr gwasanaethau i ddeall lle mae'r rhwystrau ffisegol i'w gwasanaethau, a bod wedi gwneud cynlluniau i'w diddymu neu eu lliniaru.

(Disodlwyd y Deddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd gan y Deddf Cydraddoldeb Sengl 2010 <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2010/15/contents>)

Am wybodaeth ychwanegol am anabledd yn ei Gyd-destun, ewch i wefan CyMAL.

<http://wales.gov.uk/topics/cultureandsport/museumsarchiveslibraries/cymal/accessequalitydiversity/disabilityportfolio/?lang=en>

CyMAL: Museums Archives and Libraries Wales.

CyMAL: Museums Archives and Libraries Wales Audits Guide 4 Wales Edition.

Hello my name is Vivian Ezugha, I am on a student placement in CyMAL. During my time here at CyMAL I will be producing a series of these occasional bulletins as a helpful reminder of the resources available to help you provide approved services for disabled people. My main source will be the disability portfolio put together by MLA and adapted by CyMAL. I will also draw your attention to recent relevant news articles you may have missed. I hope you find it useful and please feel free to give me feedback and send me anything you find that may be of interest. Vivian.Ezugha@wales.gsi.gov.uk

Audits

14-August-2013

This Portfolio was published by MLA as a result of collaboration with a working party, which included specialist consultants.

The Wales Edition of the portfolio (available in Welsh and English) was adapted from the MLA version by CyMAL.

Introduction:

"The words 'access audit' are now almost universally used to describe a process by which a building or organisation is evaluated for its accessibility to disabled people. By commissioning an audit you create a route-map for change, with an impartial view on what your organisation already does well and where attention needs to be focused for improvement. The Survey of Provision for Disabled Users of Museums, Archives and Libraries, commissioned by MLA in 2001, shows that nine out of ten 'high performers' had previously carried out an access audit. One respondent commented:

"It's a very valuable tool for prioritisation. It brings a detached and experienced observation to practice and procedure, services and facilities, as well as to the building." (1)

For information on disability in context please look at the CyMAL website.

<http://wales.gov.uk/topics/cultureandsport/museumsarchiveslibraries/cymal/accessequalitydiversity/disabilityportfolio/?lang=en>

1. Reasons to carry out an audit:

An audit should aim to improve access by motivating change. The triggers for you to commission one could include:

1.1 Legal obligations:

The Disability Discrimination Act (DDA) requires organisations to review policies, practices and procedures and to make reasonable adjustments to make services accessible to disabled people. Since October 2004, service providers have had a duty to understand where physical barriers to their service are, and to have made plans to remove or alleviate them.

(The Disability Discrimination Act has now changed to 'The Single Equality Act 2010' <http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2010/15/contents>)

For information on disability in context please look at the CyMAL website.

<http://wales.gov.uk/topics/cultureandsport/museumsarchiveslibraries/cymal/accessequalitydiversity/disabilityportfolio/?lang=en>



Cc Frieze by Xerones,

<http://www.flickr.com/photos/xerones/402084534/>

Headline: “Court ruling ‘gives green light to bedroom tax discrimination’”

Posted by Katharine Russell

Campaigners are coming to terms with an “illogical” and “inconsistent” high court ruling, which appears to have given the government a green light to discriminate against disabled people who need extra bedrooms because of their impairments.

Although the court suggested that the government’s “bedroom tax” policy did discriminate against disabled people, the two judges also decided that that discrimination was justified under the Human Rights Act and was therefore lawful.

Lord Justice Laws said in the judgment that the government’s decision to provide some extra funding for discretionary housing payments (DHPs) – which help some people with some of the shortfall in their rent – and advice and guidance “cannot be said to be a disproportionate approach” to disabled people “who would or might face real difficulties” because of the new rules.

<http://www.thefedonline.org.uk/disability-in-the-news/court-ruling-gives-green-light-to-bedroom-tax-discrimination>



Ccommons.wikimedia.org

http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Disability_symbols_2.png

Useful Information:

- **Dns: Disability News Service.** ‘The country’s only news agency specialising in disability issues’.
<http://disabilitynewsservice.com/>
- **DAA: Disability Awareness in Action.** <http://www.daa.org.uk/>
- **Disability Awareness Day.** Disability Awareness Day - **Sunday 13th July 2014.** <http://www.disabilityawarenessday.org.uk/>

Highlight OF The Week: Disability Arts Cymru.



“Disability Arts Cymru believes that Disabled and Deaf People have an exciting and valuable contribution to make to the arts in Wales.

We are committed to working with individuals and organisations to celebrate the diversity of Disabled & Deaf People’s arts and culture, and develop equality across all art forms”.

<http://www.disabilityartscymru.co.uk/about-us/>